

CONSEIL DE PARIS

Conseil Municipal

Extrait du registre des délibérations

Séance des 29, 30 et 31 mars 2016

2016 V. 88 Vœu visant à ce que le nom de Zabel Essayan soit donné à une rue ou à un lieu de Paris.

Le Conseil de Paris, siégeant en formation de Conseil municipal,

Considérant que Zabel Essayan, née le 5 février 1878 à Constantinople (Turquie) et disparue dans le Goulag soviétique en 1943, est la femme de lettres arménienne la plus importante du XXe siècle et que plusieurs de ses ouvrages ont été traduits et publiés en français ;

Considérant que Zabel Essayan, qui a vécu en exil à Paris, a milité pour la création d'une éphémère Ligue de Solidarité des Dames Ottomanes sans distinction de nationalité ;

Considérant que Zabel Essayan a été très proche, à Paris, de plusieurs militantes féministes, dont Mme Marya Chéliga-Loévy, fondatrice du Théâtre féministe, mais qu'elle a toujours refusé l'étiquette de «féministe», même si elle l'était évidemment, au motif qu'elle voulait militer pour tous les opprimés ;

Considérant que dans la préface magistrale de son ouvrage majeur intitulé Dans les ruines (1911 ; trad. française, 2011), Zabel Essayan souligne fortement ces considérations, qu'elle invite le lecteur à ignorer toute réaction de haine raciale, tout préjugé et tout sentiment préconçu, à ignorer et même oublier la nationalité des uns ou des autres pour ne retenir que la douleur, l'indignation, la rage, le désespoir d'êtres humains opprimés ;

Considérant que Zabel Essayan n'a pas hésité à voyager jusqu'en Egypte pour tenter d'obtenir un soutien financier pour le Groupe de l'Abbaye (Duhamel, Arcos, Vildrac...), et qu'elle a ensuite soutenu le mouvement pacifiste du Groupe Clarté d'Henri Barbusse ;

Considérant enfin que Zabel Essayan a fait preuve d'une immense détermination, pour soutenir l'instruction des jeunes filles, mais aussi des innombrables orphelins rescapés du génocide des Arméniens ;

Sur proposition de François Vauglin et des élus du groupe Socialiste et Apparentés,

Emet le vœu :

- que le nom de Zabel Essayan soit attribué à une place ou une rue du 11^e arrondissement.